

УДК 81'23

DOI: 10.26140/bgz3-2021-1002-0091



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0  
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license  
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>)

## ПОЗИЦИОННЫЙ АСПЕКТ ВОСПРИЯТИЯ АНГЛИЙСКОГО ТЕКСТА НОСИТЕЛЯМИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

© Автор(ы) 2021

SPIN: 7591-4496

AuthorID: 819238

ORCID: 0000-0003-3469-0188

**ЩЕРБАКОВА Мария Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков

SPIN: 4933-4854

AuthorID: 576467

ORCID: 0000-0001-8236-610X

**ФОМИЧЕНКО Анна Сергеевна**, кандидат психологических наук, доцент  
кафедры иностранных языков

*Оренбургский государственный университет*

(460018, Россия, Оренбург, просп. Победы, д. 13, e-mail: [anzitadel@mail.ru](mailto:anzitadel@mail.ru))

**Аннотация.** Лингвосинергетика – динамично развивающаяся отрасль науки, которая отличается использованием экспериментальных методов исследования и рассмотрением текста в позиционном аспекте. Появление новой научной дисциплины влечет применение новой методологии изучения текста, что способствует обнаружению совершенно новых, уникальных данных. В представленной научной статье приводится описание хода констатирующего психолингвистического эксперимента и анализ полученного материала, в результате чего впервые выявлены особенности восприятия английского разговорного текста носителями английского языка относительно позиционной структуры текста. В ходе исследования экспериментального материала, представленного текстами разговорного функционального стиля на английском языке, выявлено, что при восприятии текста внимание носителей английского языка концентрируется в интервалах пост-ГЦ и пред-ГЦ. Таким образом, проведенный констатирующий психолингвистический эксперимент, доказывает наличие определенной системы в сознании человека, благодаря которой, любой индивид абсолютно одинаково реагирует на структуру текста, то есть любой текст воспринимается человеком как некая самоорганизующаяся система, свободная от влияния внешних факторов. Данный эксперимент выявляет, что человек воспринимает определенные области текста, маркированные по принципу золотого сечения (зачин, пред-ГЦн, пост-ГЦн, пред-ГЦ, пост-ГЦ, конец), абсолютно одинаково, независимо от внешних факторов, то есть его культурной и географической принадлежности.

**Ключевые слова:** лингвосинергетика, психолингвистика, эксперимент, позиционный аспект, текст, восприятие, пропорция золотого сечения, позиционная структура текста, носители английского языка, восприятие.

## POSITIONAL ASPECT OF THE ENGLISH TEXT PERCEPTION BY THE NATIVE SPEAKERS OF ENGLISH LANGUAGE

© The Author(s) 2021

**SHCHERBAKOVA Maria Vasilyevna**, candidate of philological sciences, associate professor,  
associate professor of foreign languages department

**FOMICHENKO Anna Sergeevna**, candidate of psychological sciences, associate professor  
of foreign languages department  
*Orenburg State University*

(460018, Russia, Orenburg, prosp. Pobedy 13, e-mail: [anzitadel@mail.ru](mailto:anzitadel@mail.ru))

**Abstract.** Linguosynergy is a dynamically developing branch of science that is distinguished by the use of experimental research methods and the consideration of the text in a positional aspect. The appearing of a new scientific discipline entails the application of a new methodology of the text studying, which contributes to the discovery of completely new and unique data. The presented scientific article describes the carrying out of psycholinguistic experiment and the analysis of the obtained material, which for the first time reveals the perception features of native speakers of the English language during reading the colloquial style text in English regarding the positional structure of the text. During the study of experimental material presented by texts of the colloquial style in English, it was revealed that when perceiving the text, the attention of English speakers is concentrated in the intervals of post-HC and pre-HC. Thus, the stated psycholinguistic experiment proves the presence of a certain system in the human mind, thanks to which, any individual reacts absolutely equally to the structure of the text, that is, any text is perceived by man as a kind of self-organizing system, free from the influence of external factors. This experiment reveals that the person perceives the certain areas of the text marked by the principle of golden ratio (a beginning, pre-HCb, post-HCb, pred-HC, post-HC, the end), absolutely equally, irrespective of external factors, that is his cultural and geographical peculiarities.

**Keywords:** linguosynergy, psycholinguistics, experiment, positional aspect, text, perception, the principle of golden ratio, positional structure of the text, native speakers of English language, perception.

### ВВЕДЕНИЕ

В последнее десятилетие в языкознании прослеживается четкая тенденция стремительного увеличения трудов, посвященных исследованиям в области лингвосинергетики. Активный рост глобализации во всей социальной структуре обнажил проблемы, связанные с пониманием, адекватным восприятием и оценкой письменных высказываний, что предопределяет изучение текста как самоорганизующейся системы. Малоизученной стороной лингвосинергетики является особенность восприятия письменного высказывания относительно его позиционной структуры. В этой связи, **актуальность** данной работы обусловлена недостаточной изученностью влияний процессов самоорганизации на процесс восприятия

структуры текста носителями английского языка.

### МЕТОДОЛОГИЯ

Таким образом, **объектом** изучения является структура текста на английском языке. В качестве **предмета** исследования рассматривается процесс восприятия английского текста носителями английского языка. **Целью** работы является исследование особенностей восприятия структуры текста и последующая верификация предположения об универсальности данного процесса, обусловленного законами самоорганизации.

Для достижения поставленной цели планируется решение следующих задач:

– изучить фундаментальные труды, посвященные лингвосинергетическому аспекту восприятия текста;

- разработать и провести констатирующий психолингвистический эксперимент, нацеленный на определение особенностей восприятия текста относительно его позиций;

- проанализировать экспериментальный материал;
- выявить как организационная система текста влияет на процедуру его восприятия;

Поставленные задачи определили применение данных *методов*:

- метод статистической обработки полученных данных;
- метод сплошной выборки;
- констатирующий психолингвистический эксперимент.

Составление алгоритма экспериментального исследования значения позиционной структуры текста в комплексной процедуре его перцепции определяется как *научная новизна* исследования. Впервые обнаружена тенденция восприятия английского текста, относительно его структурной организации, носителями английского языка.

*Теоретическая значимость* исследования состоит в выявлении значения позиционной структуры текста при его восприятии. Результаты исследования способствуют расширению границ теорий в лингвосинергетике, психолингвистике и психологии.

*Практическая значимость* работы заключается в возможности применения основных результатов и полученных данных в чтении лекций по теории текста, теории языка, общему языкознанию; дополнительных курсах по теории речевого воздействия, психолингвистике.

Полученный экспериментальный материал может применяться при составлении текстов в рекламном бизнесе и в политической сфере.

Совершенно новый взгляд на выявление позиционных точек в тексте и их организационные способности привело к возможности изучения письменного высказывания как целостного объекта, метод, который применим в данной ситуации, называется методом позиционного анализа.

Текстовая позиция имеет кардинальное отличие от любой другой, входящей в многоуровневую систему языка (фонетической, морфологической, синтаксической), поскольку текст характеризуется пространственной и временной протяженностью. Точная перцепция закономерностей пространственно-временной дистрибуции и взаимодействия сильных и слабых позиций текста несет прямое практическое значение, так как структурная организация текста предопределяет успешность передачи информационного и эмоционального воздействия на реципиента [1, 2, 3].

Метод позиционного анализа текста предопределяет принятие целого текста за единицу в независимости от его длины, таким образом, начало любого текста получило название «абсолютное начало», а конец любого текста названо «абсолютным концом». Все остальные позиционные точки делят текст на позиционные интервалы и располагаются между первой и последней словоформами. Локализация определенной координаты в тексте рассчитывается в долях от единицы, что позволяет «сопоставлять позиции текста, если изучается не каждый отдельный текст как уникальное проявление творчества, а текст в ряду всех других текстов, т.е. как языковой знак» [4, 5, 6, 7].

Благодаря данному методу появилась возможность единообразно производить обработку больших корпусов текстов, таким образом, исследователи способны обнаружить наиболее благоприятные для восприятия зоны текста [4].

А.Ю. Корбут и Г.Г. Москальчук делают вывод о наличии обобщенных характеристик сильных и слабых позиций в позиционной структуре текста, которые базируются на дистрибуции повторяющихся комплексов (ПК) и неповторяющихся комплексов текста (не-ПК).

Повышенная концентрация повторов наблюдалась в позициях ГЦн и ГЦ [8, 9, 10].

Ученые полагают, что важная, для смыслового восприятия целого текста, его понимания и успешной интерпретации, информация локализуется в гармоническом центре. Это такая текстовая позиция, где взаимодействуют все виды информации (концептуальная, эстетическая, эмоциональная) и воспринимается она реципиентом совершенно неосознанно [11, 12, 13]. Считается, что ГЦ является координатой концентрации экспрессивно-эмоционального наполнения текста, данный факт эксплицируется тем, что письменное высказывание рассматривается как открытая, нелинейная, диссипативная, самоорганизующаяся система, имеющая свойства, присущие живому организму; человек, учитывая его биологическую и психофизиологическую природу, являющийся продуцентом и реципиентом текста, тяготеет к данному способу организации текста [14, 15].

Таким образом, благодаря методу позиционного анализа ученые могут выявить и маркировать позиционные интервалы, а, следовательно, получают уникальную возможность единообразно сопоставлять тексты, фактически имеющие совершенно разные размеры, но пропорционально совмещающиеся в единой системе.

В результате использования метода позиционного анализа в настоящем исследовании мы можем линейаризовать объемные корпусы экспериментальных данных и определить наиболее успешные для восприятия интервалы и позиции текста. С целью получения материала исследования проведен психолингвистический эксперимент.

В настоящее время лингвисты активно используют экспериментальные методы в своих исследованиях, что позволяет значительно расширить традиционные границы в изучении текста. Правильно разработанный эксперимент может предоставить данные, которые невозможно получить классическими методами исследования, тем самым углубить научное знание в определенной области языкознания. Экспериментальные исследования также делают значительный вклад в развитие модели познания, выходящей за пределы разделения умения и исполнения, что способствует анализу не только природы лингвистических репрезентаций, но и действий, которые предпринимает продуценты и реципиенты устной и письменной речи, чтобы понять и использовать эти репрезентации. В случае с грамматически неверным предложением исследователь может предложить задание – найти ошибку, определить время ее поиска, проанализировать как реципиент исправляет ошибку. В случае с грамматически верным предложением экспериментатор может изучать процесс понимания замысла предложения. Поскольку экспериментальные методы все больше приобретают популярность в настоящее время, крайне важно, чтобы лингвист понимал их основы разработки. Для того, чтобы четко определить алгоритм экспериментального исследования требуется достаточно большой объем знаний в области экспериментальной лингвистики. Итак, рассмотрим некоторые шаги в создании экспериментального исследования:

1. На первом этапе следует сформулировать гипотезу.
2. Определить вид экспериментальной методики.
3. Обозначить критерии выбора группы реципиентов и сформировать данные группы.
4. Четко сформулировать ход эксперимента и провести его.
5. Проанализировать полученный экспериментальный материал.

Итак, первый этап подразумевает четкую формулировку научной гипотезы, которая планируется быть доказанной после обработки полученных экспериментальных данных. Как правило целью большинства экспериментов является выявить как некоторый элемент или элементы (независимая переменная) влияют на поведе-

ние или результат (зависимая переменная). Независимая переменная определяется выборкой, которую ученый использует для поиска реакций зависимой переменной, в ходе чего, он может намеренно манипулировать выборкой независимых переменных с целью подтверждения своей гипотезы. В данной ситуации независимая переменная будет являться квантором, то есть сравнивается поведение испытуемого с одним квантором и поведение испытуемого с другим. Зависимая переменная считается результатом эксперимента, ее значение зависит от независимой переменной. Как правило, к зависимым переменным в лингвистике относятся: время реакции, направление взгляда и т.д.

На следующем этапе разработки алгоритма экспериментального исследования следует определить вид экспериментальной методики. Он зависит от предмета и объекта изучения и гипотезы, которую ученый планирует доказать. Исследователь может выбрать уже существующую методику, например, восстановить ассоциативный ряд лексем (техника психолингвистического анализа семантики речи), написать изложение только что предложенного для прочтения текста (исследование вторичного текста), восстановить текст, деформированный пропуском определенных слов (исследование восприятия текста), также экспериментатор может разработать или модифицировать любую методику, чтобы она отвечала требованиям применения независимой переменной.

Следующий шаг включает в себя определение критериев выбора экспериментальной группы испытуемых, они также зависят от гипотезы и цели исследования. К ним можно отнести такие факторы как возраст, социальное положение, образование, гендер, географическая принадлежность, культурные особенности и традиции и т.д. После формирования группы реципиентов следует тщательно проработать ход эксперимента. В некоторых случаях учитывается время, отведенное на выполнение задания.

В результате вышеописанных манипуляций исследователь получает экспериментальный материал, который подвергается математической обработке.

Применение квантитативного метода в лингвистике получило широкое распространение за последние 20 лет. Массив полученных данных может быть обработан математически – высчитывается процент выявленной зависимой переменной, в соотношении с общим количеством материала, или статистически – высчитываются такие показатели как среднее арифметическое, относительная величина сравнения, а затем среднее квадратическое отклонение, что позволяет выявить количество выбросов элементов выборки вокруг среднеарифметического значения, а также построить доверительный интервал с целью подтверждения однородности полученных данных, следовательно достоверности прогнозов относительно научной гипотезы.

С целью получения материала исследования для обработки его методом позиционного анализа проведен констатирующий психолингвистический эксперимент.

В данной процедуре приняли участие студенты и работающие жители США, Великобритании, Канады и Австралии, в количестве 40 человек из разных социальных и возрастных групп. Привлечение участников эксперимента из разных социальных групп мы объясняем тем, что трансформация сознания индивида, а соответственно и его языка зависит от быта, образования, сферы общения. Сознание человека динамично, на его развитие оказывает влияние огромное количество факторов [16, 17, 18]. В условия развития современного общества эксперимент проводился при использовании социальных сетей. В качестве материала исследования используются 120 текстов-реакций.

#### РЕЗУЛЬТАТЫ

Далее предлагается рассмотреть полученные экспериментальные данные на примере 1 текста и исследо-

вать реакции участников эксперимента на каждую словоформу.

*This happened tome yesterday. I was so mad I went to the manager. They checked and there wasn't a lousy freaking butt ham in the place. / I was so upset and the butchers attitude. I have seen her before and she is one lazy miserable person.*

*Anyway....I said 11AM on Friday easter weekend and not one lousy but ham at the store price.*

*The stores around here ^ are not the close to my house and this was way the other way. so I had to go way the opposite.*

*Yesterday was not a good day.*

*I came home to eggs burning on the stove and hubby no where to be found.*

*HE was boiling eggs and left it on while he went out. Luckily I came home. No water left in the pot and the eggs were starting to burn. I was so upset what could of happened to my kitties if there had been ^ a fire. There were other things I can't go into but I was not a good day. Maybe today will be better. color me dubious. [19].*

Линеаризуем структуру текста по принципу позиционного анализа. Текст «This happened to me yesterday» содержит 11 предложений и 150 словоформ. Зона зачина (22 словоформа) расположена между словами «place. / I», ГЦн (35 словоформа) – «and», ГЦ (93 словоформа) – «HE», АСП1 (58 словоформа) – между словами «here ^ are», АСП2 (128 словоформа) – между словоформами «been ^ a fire». Модель /22221/ имеет плотность циклов: 2 – 4 – 6 – 8 – 10 – 5. В данном тексте наблюдается два интервала с наибольшей плотностью циклических связей – 8 и 10, что соответствует зонам текста – пред-ГЦ («are – found») и пост-ГЦ («was – been»). Прогнозируя распределение реакций в тексте, мы предполагаем, что наибольшее их количество придется на область пред-ГЦ и пост-ГЦ, то есть отрезок текста:

*...are not the close to my house and this was way the other way. so I had to go way the opposite.*

*Yesterday was not a good day.*

*I came home to eggs burning on the stove and hubby no where to be found.*

*HE was boiling eggs and left it on while he went out. Luckily I came home. No water left in the pot and the eggs were starting to burn. I was so upset what could of happened to my kitties if there had been...*

После проведения обработки данных, они были представлены графически на рисунке 1 (рисунок 1), где можно более детально изучить фактическое распределение реакций на словоформы данного текста. Наибольшее количество реакций (169) было зафиксировано в области пост-ГЦ, в области пред-ГЦ насчитывается 142 реакции, 102 реакции приходится на зону конца, в интервалах пред-ГЦн и пост-ГЦн обнаружено по 44 реакции, и 70 реакций принадлежат области зачин. Таким образом, наблюдается 2 интервала с наибольшим числом реакций в тексте «This happened...», что полностью соответствует нашим предположениям.

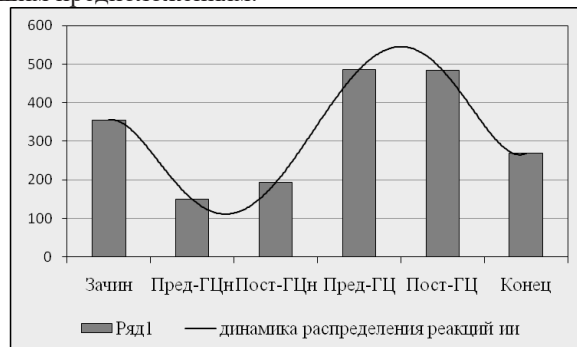


Рисунок 1 - Распределение реакций информантов

Рост числа реакций именно на словоформы этих ин-



тервалов текста обуславливается информационным наполнением областей пред-ГЦ и пост-ГЦ. Информация, относящаяся к данным областям текста, обладает определенной экспрессивностью, привлекающей внимание реципиентов на семантическом уровне. Читатель чувствует имплицитно выраженные негативные эмоции автора, сконцентрированные в присутствующей лексике. Ср.: *HE was boiling eggs and left it on while he went out. Luckily I came home. No water left in the pot and the eggs were starting to burn. I was so upset what could of happened to my kitties if there had been...*

В результате проведения анализа статистических данных, было выявлено, что прогнозы относительно тенденций распределения реакций информантов, полученные при помощи метода позиционного анализа, соотносятся с фактическим распределением реакций.

#### ВЫВОДЫ

Таким образом, в ходе проведенного экспериментального исследования, направленного на изучение восприятия английского текста носителями английского языка выявлено, что в сознании каждого человека располагается некая призма, через которую структурная организация текста видится совершенно одинаково, то есть текст как самоорганизующаяся система воспринимается любым индивидом идентично и свободна от «влияющих» на процесс восприятия факторов: объем текста, географическая принадлежность, социальное положение, уровень образования человека. Данный эксперимент выявил, что индивид воспринимает определенные интервалы текста, маркированные по принципу золотого сечения (зачин, пред-ГЦн, пост-ГЦн, пред-ГЦ, пост-ГЦ, конец), абсолютно одинаково, наиболее чувствительной к восприятию является область текста пред-ГЦ и пост-ГЦ.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Белоусов, К.И., Блазнова, Н.А. Введение в экспериментальную лингвистику / К.И. Белоусов, Н.А. Блазнова. – М.: Флинта, 2005. – 136 с.
2. Алефиренко, Н.Ф. Когнитивная лингвостергетика: прологемы, или предварительные рассуждения / Н.Ф. Алефиренко // Первые Шеулинские чтения. – Липецк, 2016. С. 139-146.
3. Декатова, К.И. Лингвостергетика как направление в языкознании: причины формирования и развития / К.И. Декатова // Кирилло-Мефодиевские традиции на нижней Волге: сб. материалов конференции – Волгоград, 2017. С. 15-22.
4. Болдырева, Э. Т. Креативный аттрактор как структурный компонент текста. Дисс. канд. филол. Наук / Э. Т. Болдырева. – Оренбург.: 2007. – 208с.
5. Герман, И.А., Пищальникова В.А. Введение в лингвостергетику: монография / И.А. Герман, В.А. Пищальникова. – Барнаул.: Изд. Алтайского университета, 1999. – 130 с.
6. Сухомлина, Т.А. Лингвостергетика как теоретическое направление исследования категории футуральности в англоязычном тексте / Т.А. Сухомлина // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: мат-лы IX Международной науч. конф.: в 2 томах. Челябинский государственный университет – Челябинск, 2018. С.72-74.
7. Самигуллина, А.С. Текст с позиции лингвостергетики: порядок и хаос самоорганизующихся структур / А.С. Самигуллина, Манохина Н.М. // Доклады бакинского университета. – Уфа, 2018. С. 89-93.
8. Черемисина, Н.В. Вопросы эстетики русской художественной речи / Н.В. Черемисина. – Киев. 1981. – 240с.
9. Торжок, А.Г. К вопросу об истории языка как диахронической лингвостергетики / А.Г. Торжок // Социально-гуманитарное знание как катализатор общественного развития: сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции. Агентство перспективных научных исследований (АПНИ). – Белгород, 2019. С. 67-71.
10. Сметанина, О.М. Синергия социокультурных процессов и лингвостергетика / О.М. Сметанина // Профессиональное лингвообразование: материалы четырнадцатой международной научно-практической конференции. – Нижний Новгород, 2020. С. 108-119.
11. Корбут, А.Ю. Лингвистический анализ художественного текста / А.Ю. Корбут. – Иркутск: Изд-во Иркут. гос. пед. ун-та, 2000. – 78 с.
12. Самкова, М.А. Вероятностно-статистический и позиционный аспект анализа дезинформирующего медиатекста / М.А. Самкова // Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. № 1 (45). – Воронеж, 2020. С. 49-60.
13. Горбунова, В.В. Модель функционирования окказионализмов в детской речи: позиционный аспект / В.В. Горбунова, З.Е. Перфильева // Вестник Череповецкого государственного университета. № 1 (88). – Череповец, 2019. С. 59-66.

14. Моисеева, И.Ю. Сравнительный анализ позиционного распределения ключевых слов в первичных и вторичных текстах: гендерный аспект / И.Ю. Моисеева, Т.Г. Ноздрин // Вестник Оренбургского государственного университета. № 1 (201). – Оренбург, 2017. С. 34-40.

15. Моисеева, И.Ю. Позиционная организация интенсификаторов в текстах блогов / И.Ю. Моисеева, В.Ф. Ремизова // Вестник Оренбургского государственного университета. № 5 (205). – Оренбург, 2017. С. 44-51.

16. Перфильева, С. Ю. Теоретико-экспериментальное исследование слов-названий эмоций и их функционирования : дис. ...канд. филол. наук / С. Ю. Перфильева. – Москва, 2001. – 170 с.

17. Войтко, А.В. Позиционная структура текста семейных преданий / А.В. Войтко // Современные проблемы инновационного развития науки: сборник статей Международной научно-практической конференции: в 3 частях. – Волгоград, 2017. С. 26-28.

18. Абрамова, Н.С. «Встречный текст» реципиента: экспериментальные методы изучения аспектов восприятия игрового текста / Н.С. Абрамова // Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности. № 14. – Екатеринбург, 2016. С. 6-17.

19. This happened to me yesterday.... – [Online resource]. – Access mode: <https://www.englishforum.ch/daily-life/>

Статья поступила в редакцию 19.01.2021

Статья принята к публикации 27.05.2021